

新讀經台及新祭台奉獻禮¹

(應用本)

本儀式適用於固定的祭台。

儀式的主持者

由於教區主教被委託照顧地方教會，故其教區新建祭台的奉獻禮，屬於該教區主教的權限。如教區主教本人不能主持儀式，可將職務委託給另一位主教，特別是在牧靈工作上，作他同伴或助手的主教，而該新祭台，又是為他所照顧的信友團體，所建造的；在極特殊情形下，方可特別委託給司鐸。

日期的選擇

祭台的聖化，主要由於感恩祭的舉行。故此，應尊重這真相，並小心注意，新祭台未奉獻以前，不宜舉行彌撒聖祭。「奉獻祭台的彌撒」，應是在新祭台上舉行的第一台感恩祭。奉獻新祭台，要選擇多數信友能出席參禮的日子，特別是主日，除非另有牧靈考慮。但是，「祭台奉獻禮」不可於：逾越節三日慶典、聖灰禮儀日、聖周平日，及追思已亡日舉行。

奉獻祭台的彌撒

舉行彌撒與奉獻祭台的儀式，密切相連，應採用「祭台奉獻禮」的專用經文。若在耶穌聖誕節、主顯節、耶穌升天節、五旬節（聖神降臨主日）、將臨期主日、四旬期主日及復活期主日，舉行「祭台奉獻禮」，則應採用當日彌撒經文，只有獻禮經及頌謝詞選自「祭台奉獻禮」，因獻禮經及頌謝詞，與祭台奉獻儀式，密切相連。主教宜偕同參禮司鐸，以及該祭台所在之堂區或團體的負責司鐸，舉行共祭。

進堂詠

主教戴冠，持牧杖；襄禮及共祭司鐸等進堂就位；不親祭台。

主教放下牧杖，免冠致候。

主教：因父、及子、及聖神之名。

全體：亞孟。

主教：願主的恩寵及平安與你們同在。

全體：也與你的心靈同在。

¹ 參照《聖堂及祭台奉獻禮典》*Ordo dedicationis ecclesiae et altaris*（1977年）第四章。

主教：各位教友，歡迎你們今天來到參加新祭台及新讀經台的祝聖禮。我們要謹記，藉著同一的洗禮，我們已成為天父的子女，基督的弟兄，又為同一的聖言及聖體所滋養，成為生活的聖殿、聖神的居所。現在，讓我們懇求聖父，祝聖這些水，再次提醒我們洗禮的大恩，並求主振作我們的信德。

祝聖水

主教：請大家祈禱（全體靜默片刻）

全能的天主聖父，你創造了萬物，更以莫大慈心，眷顧世人；你曾以洪水淨世，又藉紅海的水，拯救了你的選民；你派遣你的聖子降生成人，救贖我們；他在約但河受洗，在十字架上犧牲自己，流出血和水；他應許以水和聖神使人重生。

聖父，你上智的安排，使人藉著洗禮，與基督同死、同埋、同復活，成為基督純潔的肢體、聖神的宮殿、永生的繼承人。因此，我們懇求你降福X這些水。願這聖水灑在祭台及眾人身上，幫助我們紀念你恩賜的洗禮，並振作信德。願我們在這祭台舉行的逾越奧蹟，使我們充滿聖神的恩寵，載欣載奔，走上生命的道路，今生致力傳揚福音，來日與諸聖一起，共享永生的盛宴。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

全體：亞孟。

主教戴冠及持牧杖，向信友、聖堂四周、祭台及讀經台灑聖水。

詠唱聖歌

灑聖水後，主教就位。

主教：願仁慈的天主聖父，以聖神的恩寵淨化我們，讓我們今日奉獻這地上的祭台，來日堪當圍繞天上的祭台，獻上永恆的讚頌之祭。

全體：亞孟。

光榮頌

主教免冠

集禱經

上主，你願意你的聖子，高懸十字架祭台上，吸引萬有歸向他。求你降福奉獻這祭台的信眾。願這祭台成為使我們團結合一的餐桌，並使眾人獲得飽飫；更求你使我們因暢飲於同一聖神之泉，日漸成長，作你忠信的子民。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

聖道禮儀²

全體坐下。兩位讀經員上前，其中一位讀經員手捧聖經，遞給主教。主教戴冠站立，接過聖經，顯示給信眾。

主教：「在起初，已有聖言……，萬物是藉著他而造成的。」(若 1:1,3) 願上主降福你們，在這聖堂，誠心誠意恭聽他的聖言，以獲得基督的救恩。

全體：亞孟。

主教把讀經集交讀經員去宣讀

讀經一

恭讀創世紀 28:11-18

那時候，雅各伯來到一個地方，因已經日落，就在那裡過夜，隨地拿了一塊石頭，放在頭底下，就在那地方躺下睡了。

他作了一個夢：見一個梯子直立在地上，梯頂與天相接；天主的使者在梯子上，上去下來。上主立在梯上說：「我是上主，你父亞巴郎的天主，依撒格的天主。我要將你所躺的地方，賜給你和你的後裔。你的後裔，要多得如地上的灰塵；你要向東西南北擴展，地上的萬民，都要因你和你的後裔蒙受祝福。看！我與你同在；你不論到那裡，我必護佑你，領你回到此地。我決不離棄你，直到我實踐了我對你所許諾的。」

雅各伯一覺醒來，說：「上主實在在這地方，我竟不知道。」他又滿懷敬畏地說：「這地方多麼可畏！這裡不是別處，乃是天主的住所，上天之門。」

雅各伯清早一起來，就把那塊放在頭底下的石頭，立作石柱，在頂上倒了油。——上主的話。

² 聖道禮儀宜宣讀三篇讀經。若在耶穌聖誕節、主顯節、耶穌升天節、五旬節(聖神降臨主日)、將臨期主日、四旬期主日及復活期主日，舉行「祭台奉獻禮」，則應採用當日彌撒讀經；其餘的，可選用《讀經集》中「祭台奉獻禮」的選經：

讀經一 復活期外——創 28:11-18；蘇 8:30-35；或加上 4:52-59

復活期——宗 2:42-47；或默 8:3-4

答唱詠 詠 84:3, 4, 5, 10, 11 (詠 84:2；或默 21:3b)

詠 95:1-2, 3-5, 6-7 (詠 95:2a)

詠 118:15-16, 19-20 22-23, 27 (詠 118:1)

詠 119:129, 130, 133, 135, 144 (詠 119:105a)

詠 122:1-2, 3-4, 8-9 (詠 122:1)

讀經二 格前 10:16-21；或希 13:8-15

福音前歡呼 則 37:27；若 4:23, 24；或希 13:8

福音 瑪 5:23-24；若 4:19-24；或若 12:31-36

答唱詠 詠 95:1-2,3-5,6-7

【答】：請大家前來，一齊到上主面前，感恩讚頌。(詠 95:2)

領：請大家前來，我們要向上主歌舞，齊向救助我們的磐石，高歌歡呼。一齊到他面前，感恩讚頌，向他歌唱聖詩，歡呼吟詠。【答】

領：上主原是尊高的天主，原是超越諸神的大主；大地的深淵，全在他手，高山的頂峰，為他所有。海洋屬於他，因為是他創造的，陸地也是他親手所形成的。【答】

領：請大家前來，一齊伏地朝拜，向造我們的上主，屈膝示愛。因為他是我們的真神，我們是他牧養的人民，是他親手所引導的羊群。【答】

讀經二

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 11:23-26

弟兄姊妹們：

這是我從主所領受的，我也傳授給你們了：

主耶穌在他被交付的那一夜，拿起餅來；祝謝了，擘開，說：「這是我的身體，為你們而犧牲的。你們應這樣做，為記念我。」

晚餐後，又同樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約，你們每次喝，應這樣做，為記念我。」

的確，直到主再來，你們每次吃這餅，喝這杯，你們就是宣告主的死亡。——上主的話。

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：耶穌基督昨天、今天、直到永遠，常是一樣。(希 13:8)

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖若望福音 4:19-24

那時候，撒瑪黎雅婦人對耶穌說：「先生，請給我這水吧！免得我再渴，也免得我再來這裡汲水。……先生，我看你是個先知。我們的祖先一向在這座山上，朝拜天主，你們卻說：應該朝拜的地方，是在耶路撒冷。」

耶穌回答說：「女人，你相信我吧！到了時候，你們將不在這座山，也不在耶路撒冷，朝拜父。你們朝拜你們所不認識的，我們朝拜我們所認識的，因為救恩出自猶太人。然而，時候要到，且現在就是，那些真正朝拜的人，將以心神以真理朝拜父，因為父就是尋找這樣朝拜他的人。天主是神，朝拜他的人，應當以心神以真理去朝拜他。」——上主的話。

主教免牧杖，親吻福音，降福信眾。

講道

主教戴冠

全體坐下

信經

全體起立

主教免冠

奉獻祭台及傅油

諸聖禱文³

（如在主日，全體站立詠唱；否則，全體跪下。）

領：上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：基督，求你垂憐。

眾：基督，求你垂憐。

領：上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：天主之母聖瑪利亞。

眾：請為我們祈禱。

領：聖彌額爾。

領：天主的諸聖天使。

領：聖若翰洗者。

領：聖若瑟。

領：聖伯多祿及聖保祿。

領：聖安德肋及聖若望。

領：聖女瑪達肋納。

領：聖斯德望。

領：聖依納爵。

領：聖老楞佐。

領：聖女依搦斯。

領：聖額我略及聖奧斯定。

領：聖亞大納修及聖巴西略。

領：聖本篤。

領：聖方濟及聖道明。

³ 如封存聖髑於祭台下，則在詠唱諸聖禱文時，把聖髑請至祭台。

可封存聖髑於祭台下，以表示與聖人一起，跟隨基督，奉獻自己。封存的聖髑，必須是真實的，且可認出是人體的一部分。

沒有聖髑，則無須舉行封存聖髑的儀式。

領：聖方濟各沙勿略及聖女小德蘭。

領：聖維雅納。

眾：請為我們祈禱。

領：聖趙榮。

領：聖王亞納。

領：聖張大鵬。

領：中華諸位聖人。

領：天上諸位聖人。

領：望主垂憐。

眾：求主拯救我們。

領：從一切災禍中。

領：從罪惡中。

領：從永死中。

領：因主降生成人的奧蹟。

領：因主的聖死與復活。

領：因聖神的降臨。

領：我們罪人。

領：求主管理和保存他的聖教會。

眾：求主俯聽我們。

領：求主保護教宗及教會各級聖職人員。

領：求主賜全人類獲享和平與真正的和諧。

領：求主激勵我們，誠心事奉他。

領：求主助佑全體天主子民團結一致，
傳揚福音。

領：求主降福全國同胞安居樂業，
同沾恩澤。

領：求主聖化這祭台，並恩賜全體教友
精誠團結，榮主福傳。

領：耶穌，生活天主之子。

領：基督，求你俯聽我們。

眾：基督，求你俯聽我們。

領：基督，求你垂允我們。

眾：基督，求你垂允我們。

主教起立，伸手祈禱：

主教：上主，仰賴榮福童貞瑪利亞，及諸聖的代禱，請接納我們的祈禱。願這祭台成為體現你救贖奧蹟的地方。願你子民在此呈奉的獻禮，蒙你悅納，並求你俯聽我們在此向你傾吐的需要，並答允我們的祈求。願你的子民在此能盡情表達對你的信賴，並以虔誠的生活來事奉你。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

全體：亞孟。

全體起立⁴

奉獻祭台禱文⁵

主教到祭台前

主教：(可用以下說話) 各位兄弟姊妹，基督十字架的犧牲，以祭宴方式，活現在祭台上。我們也被邀請來參加主的祭宴，並跟隨他奉獻自己的生活，又在他內與天父和眾人，結合為一。現在就讓我們祈禱，求天主祝聖這個奉獻聖祭的餐桌：

默禱片刻

(主教伸手祈禱)

主教：聖父，我們頌揚你，讚美你。基督是唯一的真祭台；你在他身上，完成了所有祭台的意義，並因而建立了不可言喻的仁愛聖事。

祖父諾厄，當洪水退卻、山嶺再現時，便修建祭台，向你獻祭。上主，你悅納了他的馨香之祭，並以彩虹，見證你與人類重訂的愛情盟約。

我們信德之父亞巴郎，全心接受你的話，修建祭台，為毫不吝惜地宰獻自己的兒子依撒格，但是，上主，你悅納了他，叫他住手，並為他準備了一隻公綿羊，作為祭獻。

梅瑟，舊約的中保，修築祭台，灑上羔羊的血，預示了十字架的祭台。

以上一切，基督都以他的逾越奧蹟，予以完成。

基督既是司祭，又是祭品；他甘願走上十字架，把自己當作唯一完美的獻禮，呈獻給你；藉此，他消除了世界的罪惡，並訂立了新而永久的盟約。

上主，因此，我們懇求你，降福這教會大家庭的祭台，使它堪當永遠作為舉行基督祭獻的地方，並永遠成為主的餐桌，讓你的子民在這裡，得到聖宴的滋養和力量。

願這祭台成為基督的象徵，由他被刺透的肋膀，流出血和水，湧溢於教會的聖事當中。

願這餐桌成為喜樂的象徵，使基督的賓客，樂於奔赴，並把他們的重擔和焦慮，交託於你，因而重拾力量，繼續世上的旅程。

願這餐桌成為與你親密共融，及和平之所，使獲得你聖子體血餵養的人，同受聖神的滋潤，在你的愛裡，日益成長。

⁴ 如封存聖髑於祭台下，則主教戴冠，接過聖髑，把聖髑封存於祭台下。

⁵ 如只祝福祭台，則採用「聖堂祝福禮」(簡式)所提供的「祝福祭台禱文」。

願這餐桌成為教會合一，及兄弟同心的泉源，使你的子民集合為一，暢飲於聖神，而彼此相愛。

願這祭台成為我們向你歌頌和感恩的中心，直到我們安抵天上的帳棚；在那裡，與基督大司祭和活祭台一起，向你獻上永恆的讚頌之祭。因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

全體：亞孟。

傅油

主教戴冠，把「至聖聖油」倒在祭台中央和四角。

主教：藉此傅油，願上主以他的大能，聖化這祭台，使成為基督奧蹟的有形標記，因為基督曾自作犧牲，為使世界獲得生命。

全體：亞孟。

主教在祭台桌面傅油

全體坐下

詠唱聖歌

傅油後，傅油者洗手。

奉香和點燃蠟燭

全體起立，信友送上香爐。

主教免冠，在祭台上燃香。

主教：上主，願我們的祈禱，猶如馨香上升，蒙你的垂允；願基督的芬芳充盈這聖殿；願你的芳名傳遍普世。

襄禮向主教（戴冠）、信友及聖堂四周奉香。

詠唱聖歌

同時，信友代表抹乾祭台聖油，鋪上祭台布。

主教戴冠，把燭光交給襄禮，點燃祭台的蠟燭。

主教：願基督的光，照耀這祭台，並反映於由這餐桌獲得飽飫的人身上。

全體：亞孟。

感恩祭宴

獻禮

信友坐下。詠唱聖歌。

信友代表呈上禮品

主教如常準備禮品，省卻奉香。

主教：各位兄弟姊妹，請你們祈禱，望全能的天主聖父，收納我和你們共同奉獻的聖祭。

全體：望上主從你的手中，收納這個聖祭，為讚美並光榮他的聖名，也為我們和他整個聖教會的益處。

獻禮經

上主，求你派遣你的聖神，親臨這祭台，聖化你子民的獻禮，並預備我們的心靈，好能相稱地領受這些禮品。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

感恩經

主教：願主與你們同在。

全體：也與你的心靈同在。

主教：請舉心向上。

全體：我們全心歸向上主。

主教：請眾感謝主，我們的天主。

全體：這是理所當然的。

主教：主、聖父、全能永生的天主，我們藉著主基督，時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

基督確是真實的司祭，又是真正的祭品；他在十字架祭台上，把自己奉獻於你，並命令我們為紀念他，而舉行同一的祭獻，直到他的再來。

因此，你的子民修建了這祭台，並以感恩的心，把它奉獻於你。

這確實是神聖之地。

在這裡，基督的祭獻，以聖事方式奉獻於你；

在這裡，完美的讚頌上達你前，而我們的救贖也不斷體現出來。

在這裡，主的餐桌，準備好了，為使你的子女獲得基督聖體的飽飫，而集合成至一、至聖的教會。

在這裡，你的子民從基督、屬靈的磐石，所流出的活水之泉，暢飲於聖神，在他內，成為生活的聖祭和活祭台。

為此，上主，我們隨同天使和全體聖人，向你謳歌讚頌，不停地歡呼：

全體：聖、聖、聖，上主，萬有的主，你的光榮充滿天地。歡呼之聲，響徹雲霄。奉主名而來的，當受讚美。歡呼之聲，響徹雲霄。

主教：上主，你實在是神聖的，你是一切聖德的根源。

主教清晰誦念，共祭低聲念。

因此，我們求你派遣聖神，祝聖這些禮品，使成為我們的主耶穌基督的X
聖體聖血。

他甘願捨身受難時，拿起麵餅，感謝了，分開、交給他的門徒說：

你們大家拿去吃：
這就是我的身體，
將為你們而犧牲。

晚餐後，他同樣拿起杯來，又感謝了，交給他的門徒說：

你們大家拿去喝：
這一杯就是我的血，
新而永久的盟約之血，
將為你們和眾人傾流，
以赦免罪惡。
你們要這樣做，來紀念我。

主教：信德的奧蹟。

全體：救世的恩主，你藉著苦難及復活，恢復了我們的自由，求你拯救我們。

主教清晰誦念，共祭低聲念：

上主，因此我們紀念基督的聖死與復活，向你奉獻生命之糧、救恩之杯，
感謝你使我們得在你台前，事奉你。我們懇求你，使我們在分享基督的聖
體聖血之後，因聖神合而為一。

一位共祭：

上主，求你垂念普世的教會、我們的教宗、我們的主教、所有主教，以及
全體教士，使他們在愛德中，日趨完善。

一位共祭：

上主，求你垂念我們的弟兄姊妹，他們懷著復活的希望而安息；求你垂念
所有去世的人，使他們享見你聖容的光輝。

一位共祭：

上主，求你垂憐我們眾人，使我們得與天主之母童貞榮福瑪利亞，諸聖宗
徒，以及歷代孝愛你的全體聖人，共享永生；並使我們藉著你的聖子耶穌
基督，讚美你、顯揚你。

主教及共祭：

全能天主父，願一切崇敬和榮耀，藉著基督，偕同基督，在基督內，並在聖神的團結中，都歸於你，直到永遠。

全體：亞孟。

領主禮

主教：我們既遵從救主的訓示，又承受他的教導，才敢說：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主教：上主，求你拯救我們免於一切凶惡，恩賜我們今世平安，使我們仰賴你的仁慈，永久脫免罪惡，並在一切困擾中，安然無恙，虔誠期待永生的幸福和救主耶穌基督的來臨。

全體：天下萬國，普世權威，一切榮耀，永歸於你。

主教：主耶穌基督，你曾對宗徒們說：「我將平安留給你們，將我的平安賞給你們。」求你不要看我們的罪過，但看你教會的信德，並按照你的聖意，使教會安定團結，你是天主，永生永王。

全體：亞孟。

主教：願主的平安常與你們同在。

全體：也與你的心靈同在。

執事：請大家互祝平安。

全體：除免世罪的天主羔羊，求你垂憐我們。

除免世罪的天主羔羊，求你垂憐我們。

除免世罪的天主羔羊，求你賜給我們平安。

主教：請看，天主的羔羊；請看，除免世罪者，來赴聖宴的人，是有福的。

全體：主，我當不起你到我心裡來，只要你說一句話，我的靈魂就會痊癒。

領主詠

我們是天主的宮殿，天主聖神住在我們心中；天主的宮殿是神聖的，這宮殿就是我們自己。（參閱格前 3:16-17）

領主後經

上主，願我們常能親近你的祭台，並因所舉行的聖祭，在信德和愛德中，團結一

致。你既以基督聖體飽飫我們，求你幫助我們，日益變化自己，肖似基督。他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

祝福及遣散禮

主教戴冠

全體起立

主教：願主與你們同在。

全體：也與你的心靈同在。

執事：請俯首接受天主的降福。

主教向全體信友覆手

主教：天主既賜你們作他皇者司祭的尊榮，願他強化你們的神聖服務，使你們相稱地參與基督的祭獻。

全體：亞孟。

主教：天主既邀請你們共聚於他的唯一餐桌，又以唯一的食糧，養育你們，願他使你們成為一心一體。

全體：亞孟。

主教：願你們以愛心善行，廣傳福音，吸引眾人歸向基督。

全體：亞孟。

主教持牧杖

主教：願全能的天主聖父X、聖子X、聖神X降福你們。

全體：亞孟。

執事：彌撒禮成。

全體：感謝天主。